

## IT Manuale d'uso

### 1. INTRODUZIONE

Il presente manuale fornisce le istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione di interruttori e pulsanti destinati ad applicazioni automotive con tensione nominale 12V e 24V.

Le informazioni contenute sono di carattere generale e devono essere integrate con le specifiche tecniche del singolo prodotto.

### 2. DESTINAZIONE D'USO

Gli interruttori e pulsanti sono progettati per:

- Attivazione/disattivazione di circuiti elettrici
- Comando di dispositivi ausiliari (luci, ventole, pompe, ecc.)
- Installazione su veicoli (auto, camion, macchine agricole, movimento terra)

### Usi non conformi:

- Impiego oltre i limiti di tensione/corrente
- Utilizzo in ambienti non previsti (es. immersione senza protezione adeguata)
- Modifiche non autorizzate

### 3. CARATTERISTICHE GENERALI

- Tensione nominale: 12V / 24V DC
- Ampere : 10 A / 28V
- Temperatura di esercizio: -25°C / +85°C
- Grado di protezione: IP65
- Tipologia:
  - Interruttore ON/OFF
  - Pulsante momentaneo
  - Deviatore
- Materiale: plastico Nylon 66+15% GF
- Illuminazione: no

### 4. SICUREZZA

- Prima di qualsiasi operazione:
  - Scollegare l'alimentazione del veicolo
  - Verificare compatibilità tensione (12V o 24V)
  - Utilizzare cavi adeguati alla corrente
  - Proteggere il circuito con fusibile
- Non utilizzare con dispositivi danneggiati
- Evitare cortocircuiti
- Non superare i limiti elettrici indicati

### 5. INSTALLAZIONE

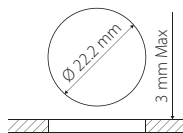
#### 5.1 Preparazione

- Verificare dimensioni foro di montaggio

- Controllare integrità del componente
- Assicurarsi di avere lo schema corretto

#### 5.2 Montaggio

- Inserire l'interruttore nel pannello. Se non disponibile, creare foro di fissaggio tenendo in considerazione lo schema di montaggio "mounting hole"



- Fissare tramite la ghiera dell'interruttore
- Assicurare stabilità meccanica

#### 5.3 Collegamenti elettrici

- Fare riferimento al diagramma di circuito sotto riportato.



- I connettori sono del tipo a vite M3 X 0,5P x 5L

#### 6. USO

- Azionare l'interruttore/pulsante secondo la funzione prevista
- Non forzare il comando
- Verificare il corretto funzionamento del dispositivo collegato
- Deviatore

### 7. MANUTENZIONE

Gli interruttori sono generalmente esenti da manutenzione ordinaria, tuttavia si consiglia di:

- Controllare periodicamente serraggio, connessioni e la presenza di ossidazione
- Pulire con panno asciutto
- Non usare solventi aggressivi

#### FINE VITA E SMALTIMENTO

- Al termine del ciclo di vita, smaltire secondo le normative locali.
- Non disperdere nell'ambiente.

In caso di divergenze tra le diverse traduzioni, farà fede esclusivamente la versione in lingua italiana, considerata l'unica valida e vincolante.

LAMPAS S.p.A. declina ogni responsabilità

per danni a persone, animali o cose che possono derivare, direttamente o indirettamente, dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni e avvertenze indicate nell'apposito manuale di istruzioni.

## EN User manual

### 1. INTRODUCTION

This manual provides instructions for the use, installation, and maintenance of switches and push buttons intended for automotive applications with nominal voltages of 12V and 24V. The information contained herein is general in nature and must be supplemented with the technical specifications of the individual product.

### 2. INTENDED USE

The switches and push buttons are designed for:

- Activation/deactivation of electrical circuits
- Control of auxiliary devices (lights, fans, pumps, etc.)
- Installation on vehicles (cars, trucks, agricultural and earth-moving machinery)

### Improper use:

- Use beyond voltage/current limits
- Use in unsuitable environments (e.g. immersion without adequate protection)
- Unauthorized modifications

### 3. GENERAL CHARACTERISTICS

- Rated voltage: 12V / 24V DC
- Current: 10 A / 28V
- Operating temperature: -25°C / +85°C
- Protection rating: IP65
- Type:
  - ON/OFF switch
  - Momentary push button
  - Changeover switch
- Material: Nylon 66 plastic +15% GF
- Illumination: no

### 4. SAFETY

- Before any operation:
  - Disconnect the vehicle power supply
  - Check voltage compatibility (12V or 24V)
  - Use cables suitable for the current
  - Protect the circuit with a fuse
- Do not use with damaged devices
- Avoid short circuits
- Do not exceed the indicated electrical limits

- Do not use with damaged devices
- Avoid short circuits
- Do not exceed the indicated electrical limits

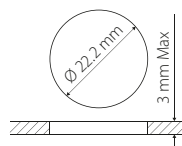
### 5. INSTALLATION

#### 5.1 Preparation

- Check mounting hole dimensions
- Verify component integrity
- Ensure you have the correct wiring diagram

#### 5.2 Mounting

- Insert the switch into the panel. If not available, create a mounting hole according to the "mounting hole" diagram

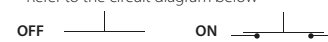


- Secure using the switch nut

- Ensure mechanical stability

### 5.3 Electrical connections

- Refer to the circuit diagram below



- Connectors are M3 screw type (M3 x 0.5P x 5L)

### 6. USE

- Operate the switch/push button according to its intended function
- Do not force operation
- Check proper functioning of the connected device

### 7. MAINTENANCE

Switches are generally maintenance-free; however, it is recommended to:

- Periodically check tightening, connections, and signs of oxidation
- Clean with a dry cloth
- Do not use aggressive solvents

### END OF LIFE AND DISPOSAL

- At the end of its life cycle, dispose of the product in accordance with local regulations.
- Do not dispose of it in the environment.

In case of discrepancies between different translations, only the Italian version shall prevail, as it is the sole valid and binding version.

LAMPAS S.p.A. declines all responsibility for damage to persons, animals, or property that may result, directly or indirectly, from failure to comply with all the instructions and warnings provided in this manual.

## FR Manuel d'utilisation

### 1. INTRODUCTION

Le présent manuel fournit les instructions pour l'utilisation, l'installation et la maintenance des interrupteurs et boutons-poussoirs destinés aux applications automobiles avec tension nominale de 12V et 24V.

Les informations contenues sont de nature générale et doivent être complétées par les spécifications techniques du produit concerné.

### 2. DESTINATION D'USAGE

Les interrupteurs et boutons-poussoirs sont conçus pour :

- L'activation/désactivation de circuits électriques
- La commande de dispositifs auxiliaires (lumières, ventilateurs, pompes, etc.)
- L'installation sur véhicules (voitures, camions, machines agricoles, engins de chantier)

### Utilisation non conforme :

- Utilisation au-delà des limites de tension/courant
- Utilisation dans des environnements non prévus (ex. immersion sans protection adéquate)
- Modifications non autorisées

### 3. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- Tension nominale : 12V / 24V DC
- Courant : 10 A / 28V
- Température de fonctionnement : -25°C / +85°C
- Indice de protection : IP65
- Type :
  - Interrupteur ON/OFF
  - Bouton-poussoir momentané
  - Commutateur (inverseur)

- Matériau : plastique Nylon 66 +15% GF

- Éclairage : non

### 4. SÉCURITÉ

- Avant toute opération :
  - Déconnecter l'alimentation du véhicule
  - Vérifier la compatibilité de la tension (12V ou 24V)
  - Utiliser des câbles adaptés au courant
  - Protéger le circuit avec un fusible
- Ne pas utiliser avec des dispositifs endommagés
- Éviter les courts-circuits
- Ne pas dépasser les limites électriques indiquées

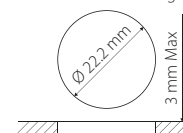
### 5. INSTALLATION

#### 5.1 Préparation

- Vérifier les dimensions du trou de montage
- Contrôler l'intégrité du composant
- S'assurer de disposer du schéma correct

#### 5.2 Montage

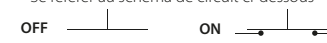
- Insérer l'interrupteur dans le panneau. Si nécessaire, réaliser un trou de fixation en se référant au schéma « mounting hole »



- Fixer à l'aide de l'écrou de l'interrupteur
- Assurer la stabilité mécanique

### 5.3 Connexions électriques

- Se référer au schéma de circuit ci-dessous



- Les connecteurs sont de type à vis M3 (M3 x 0,5P x 5L)

### 6. UTILISATION

- Actionner l'interrupteur/bouton-poussoir selon la fonction prévue
- Ne pas forcer la commande
- Vérifier le bon fonctionnement du dispositif connecté

### 7. MAINTENANCE

Les interrupteurs sont généralement sans maintenance ; toutefois, il est recommandé de :

- Vérifier périodiquement le serrage, les connexions et la présence d'oxydation
- Nettoyer avec un chiffon sec
- Ne pas utiliser de solvants agressifs

### FIN DE VIE ET ÉLIMINATION

À la fin du cycle de vie, éliminer le produit conformément à la réglementation locale. Ne pas le jeter dans l'environnement.

En cas de divergences entre les différentes traductions, seule la version en langue italienne fait foi, étant considérée comme la seule valide et contraignante.

LAMPAS S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens pouvant résulter, directement ou indirectement, du non-respect de toutes les prescriptions et avertissements indiqués dans le présent

manuel d'instructions.

## ES Manual de uso

### 1. INTRODUCCIÓN

El presente manual proporciona las instrucciones para el uso, la instalación y el mantenimiento de interruptores y pulsadores destinados a aplicaciones automotrices con tensiones nominales de 12V y 24V. La información contenida es de carácter general y debe complementarse con las especificaciones técnicas del producto correspondiente.

### 2. USO PREVISTO

Los interruptores y pulsadores están diseñados para:

- Activación/desactivación de circuitos eléctricos
- Control de dispositivos auxiliares (lucos, ventiladores, bombas, etc.)
- Instalación en vehículos (automóviles, camiones, maquinaria agrícola y de movimiento de tierras)

### Usos no conforme:

- Uso más allá de los límites de tensión/corriente
- Uso en entornos no previstos (ej. inmersión sin protección adecuada)
- Modificaciones no autorizadas

### 3. CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Tensión nominal: 12V / 24V DC
- Corriente: 10 A / 28V
- Temperatura de funcionamiento: -25°C / +85°C
- Grado de protección: IP65
- Tipos:
  - Interruptor ON/OFF
  - Pulsador momentáneo
  - Conmutador
- Materiale: plástico Nylon 66 +15% GF
- Illuminación: no

### 4. SEGURIDAD

- Antes de cualquier operación:
  - Desconectar la alimentación del vehículo
  - Verificar la compatibilidad de la tensión (12V o 24V)
  - Utilizar cables adecuados para la corriente
  - Proteger el circuito con un fusible
- No utilizar con dispositivos dañados
- Evitar cortocircuitos
- No superar los límites eléctricos indicados

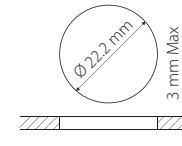
### 5. INSTALACIÓN

#### 5.1 Preparación

- Verificar las dimensiones del orificio de montaje
- Comprobar la integridad del componente
- Asegurarse de disponer del esquema correcto

#### 5.2 Montaje

- Insertar el interruptor en el panel. Si no está disponible, realizar un orificio de fijación teniendo en cuenta el esquema "mounting hole"



- Fijar mediante la tuerca del interruptor
- Asegurar la estabilidad mecánica

### 5.3 Conexiones eléctricas

- Consultar el diagrama de circuito indicado a continuación



- Los conectores son de tipo tornillo M3 (M3 x 0,5P x 5L)

### 6. USO

- Accionar el interruptor/pulsador según la función prevista
- No forzar el mando
- Verificar el correcto funcionamiento del dispositivo conectado

### 7. MANTENIMIENTO

Los interruptores generalmente no requieren mantenimiento; sin embargo, se recomienda:

- Comprobar periódicamente el apriete, las conexiones y la presencia de oxidación
- Limpiar con un paño seco
- No utilizar disolventes agresivos

### FIN DE VIDA Y ELIMINACIÓN

Al final de su vida útil, desecher el producto conforme a la normativa local.

No lo deseché en el medio ambiente.

En caso de discrepancias entre las distintas traducciones, prevalecerá exclusivamente la versión en italiano, considerada la única válida y vinculante.

LAMPAS S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o bienes que puedan derivarse, directa o indirectamente, del incumplimiento de todas las instrucciones y advertencias indicadas en el presente manual.

## DE Gebrauchsanleitung

### 1. EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält Anweisungen für die Verwendung, Installation und Wartung von Schaltern und Tastern für Automotive-Anwendungen mit Nennspannungen von 12V und 24V.

Die enthaltenen Informationen sind allgemeiner Natur und müssen durch die technischen Spezifikationen des jeweiligen Produkts ergänzt werden.

### 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Schalter und Taster sind vorgesehen für:

- Ein- und Ausschalten von elektrischen Stromkreisen
- Steuerung von Zusatzgeräten (Lichter, Lüfter, Pumpen usw.)
- Installation in Fahrzeugen (Pkw, Lkw, landwirtschaftliche Maschinen und Baumaschinen)

### Nicht bestimmungsgemäße Verwendung:

- Betrieb außerhalb der Spannungs-/Stromgrenzen
- Verwendung in ungeeigneten Umgebungen (z.B. Eintauchen ohne ausreichenden Schutz)
- Unbefugte Änderungen

### 3. ALLGEMEINE MERKMALE

- Nennspannung: 12V / 24V DC
- Strom: 10 A / 28V
- Betriebstemperatur: -25°C / +85°C
- Schutzart: IP65

• Typ:

- ON/OFF-Schalter
- Momenttaster
- Umschalter

- Material: Kunststoff Nylon 66 + 15% GF

- Beleuchtung: nein

### 4. SICHERHEIT

- Vor jeder Tätigkeit:
  - Stromversorgung des Fahrzeugs trennen
  - Spannungskompatibilität prüfen (12V oder 24V)
  - Für den Strom geeignete Kabel verwenden
  - Den Stromkreis mit einer Sicherung schützen

- Nicht mit beschädigten Geräten verwenden
- Kurzschlüsse vermeiden
- Die angegebenen elektrischen Grenzwerte nicht überschreiten

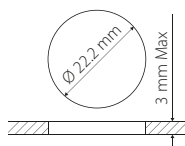
### 5. INSTALLATION

#### 5.1 Vorbereitung

- Abmessungen der Montagebohrung prüfen
- Unversehrtheit der Komponente kontrollieren
- Sicherstellen, dass der richtige Schaltplan vorhanden ist

#### 5.2 Montage

- Den Schalter in die Schalttafel einsetzen. Falls nicht vorhanden, eine Montagebohrung gemäß dem „mounting hole“-Schema erstellen



- Mit der Befestigungsmutter des Schalters fixieren
- Mechanische Stabilität sicherstellen

### 5.3 Elektrische Anschlüsse

- Auf das unten dargestellte Schaltbild Bezug nehmen



- Die Anschlüsse sind vom Typ Schraubanschluss M3 (M3 x 0,5P x 5L)

### 6. VERWENDUNG

- Den Schalter/Taster entsprechend der vorgesehenen Funktion betätigen
- Bedienelement nicht gewaltsam betätigen
- Ordnungsgemäße Funktion des angeschlossenen Geräts überprüfen

### 7. WARTUNG

Die Schalter sind in der Regel wartungsfrei; es wird jedoch empfohlen:

- Regelmäßige Befestigung, Anschlüsse und mögliche Oxidation zu prüfen
- Mit einem trockenen Tuch reinigen
- Keine aggressiven Lösungsmittel verwenden

### ENDE DER LEBENSDAUER UND ENTSORGUNG

Am Ende der Lebensdauer das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen. Nicht in die Umwelt entsorgen.

Bei Abweichungen zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist ausschließlich die italienische Version maßgeblich, da sie als einzig gültig und verbindlich gilt.

LAMPAS S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die direkt oder indirekt aus der Nichtbeachtung aller in diesem Handbuch angegebenen Vorschriften und Hinweise entstehen können.



**IT La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/UE e 2003/108/UE. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

**EN Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):** Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

**FR Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE):** informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service

local d'élimination des déchets ou au revendeur.

**ES Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE):** Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

**DE Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE):** Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Abgabe des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammmlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

**NL Richtlijn 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - EEEA):** informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/EU. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

**PT Directiva 2012/19/EU (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos - REEE):** informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/EU. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utili-

zador é responsável pela entrega do aparelho. No fim da vida do mesmo, as apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

**NO Direktiv 2012/19/UE WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment):** Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

**SV Direktiv 2012/19/UE Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE):** Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

**FI Direktiivi 2012/19/UE WEEE-merkintä (sähkö- ja elektronikkalaiteromu):** WEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuolto/työtieltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

**DA Direktiv 2012/19/UE Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE):** Bruget af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

**HU Irányelv 2012/19/UE Hulladék elektromos vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum:** Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a termék nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

**CS Smernice 2012/19/UE Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE):** Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAEE IT08030000004327

Numero d'iscrizione registro PILE IT09060P00000042